



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
24 November 2014
Russian
Original: English

Шестьдесят девятая сессия

Пункт 132 повестки дня

**Бюджет по программам на двухгодичный
период 2014–2015 годов**

Первый доклад об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов

Доклад Генерального секретаря

Резюме

В настоящем докладе приводится смета, пересмотренная в результате изменения параметров калькуляции расходов, использованных при расчете первоначальных ассигнований, непредвиденных и чрезвычайных затрат и постановки новых задач, которые лучше всего прослеживаются в контексте доклада об исполнении бюджета в соответствии с процедурами, одобренными Генеральной Ассамблеей на ее тридцать второй сессии.

Пересмотренная смета в ее расходной части составляет 5573,3 млн. долл. США, или на 34,7 млн. долл. США больше по сравнению с объемом ассигнований, утвержденных в резолюциях Генеральной Ассамблеи 68/247 В, 68/248 А-С, 68/268 и 68/279. Пересмотренная смета в части поступлений составляет 533,0 млн. долл. США, отражая рост объема поступлений на 9,1 млн. долл. США.



I. Введение

1. Главная цель первого доклада об исполнении бюджета, который представляется в первом году каждого двухгодичного периода, состоит в определении того, какие сметные корректировки необходимо произвести в связи с изменением темпов инфляции, обменных курсов валют и стандартных оценок по сравнению с параметрами, использовавшимися при расчете первоначальных ассигнований. Такой подход соответствует рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/32/8 и Согг.1, пункт 14), утвержденной Генеральной Ассамблеей на ее тридцать второй сессии (резолюция 32/211).

2. В докладе об исполнении бюджета учитываются также новые задачи, поставленные Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности за время, прошедшее после утверждения бюджетных ассигнований, непредвиденные и чрезвычайные расходы, которые не могли быть перенесены на следующий двухгодичный период, а также решения директивных органов, которые лучше всего поддаются рассмотрению в контексте доклада об исполнении бюджета.

3. Сводная информация об увеличении расходной и доходной частей пересмотренной сметы приводится в таблицах 1.A и 1.B.

Таблица 1

A. Сводная информация о расходной части пересмотренной сметы (В тыс. долл. США)

	Ассигнования ^a	Пересмотренная смета	Увеличение	
			Сумма	В процентах
Расходы	5 538 551,4	5 578 266,7	34 715,3	0,6

^a См. резолюции 68/247 В, 68/248 А–С, 68/268 и 68/279.

B. Сводная информация о доходной части пересмотренной сметы (В тыс. долл. США)

	Сметные поступления	Пересмотренная смета	Увеличение	
			Сумма	В процентах
Поступления ^a	523 925,2	533 028,4	9 103,2	1,7

^a Сметные поступления зачитываются в счет начисленных взносов государств-членов.

4. Изменение параметров калькуляции расходов, использованных при расчете первоначальных ассигнований, разъясняется в частях С–F раздела II настоящего доклада. В таблицах 1–4 и приложениях I–III указаны параметры калькуляции расходов, использованные при расчете первоначальных ассигнований, предлагаемые изменения в бюджете на двухгодичный период 2014–2015 годов и их последствия с разбивкой по разделам бюджета и местам службы:

- таблица 1: показатели обменных курсов и темпов инфляции, использованные при расчете первоначальных ассигнований на двухгодичный период 2014–2015 годов, и показатели, предлагаемые в настоящем докладе;
- таблица 2: информация о множителях коррективов по месту службы, использованных при расчете первоначальных ассигнований, о фактических множителях коррективов по месту службы за 2014 год, установленных Комиссией по международной гражданской службе (КМГС), и о пересмотренных прогнозируемых показателях на 2015 год;
- таблица 3: фактические операционные обменные курсы Организации Объединенных Наций по отношению к доллару США, действовавшие в различных местах службы в течение первых 10 месяцев 2014 года;
- таблица 4: информация о корректировках на разницу в стоимости жизни для сотрудников категории общего обслуживания и смежных категорий, которые использовались при расчете первоначальных ассигнований на двухгодичный период 2014–2015 годов, о фактических корректировках, произведенных в 2014 году, и о пересмотренных предположениях на 2015 год;
- приложение I: пересмотренная смета:
 - А: в разбивке по разделам бюджета и основным определяющим факторам;
 - В: в разбивке по местам службы и основным определяющим факторам;
- приложение II: пересмотренная смета совместно финансируемой деятельности и межорганизационных мер безопасности в разбивке по основным определяющим факторам;
- приложение III: расходование средств по регулярному бюджету на двухгодичный период 2014–2015 годов по состоянию на 30 сентября 2014 года.

II. Разделы сметы расходов

5. Смета, пересмотренная с учетом нижеуказанных факторов, в двухгодичный период увеличится на 34,7 млн. долл. США и составит в целом 5 573,3 млн. долл. США. Подробная информация приводится в таблице 2.

Таблица 2

Прогнозируемые изменения в смете бюджетных расходов на двухгодичный период 2014–2015 годов
(В тыс. долл. США)

Категория	Сумма	Фактор
Первоначальные ассигнования	5 530 349,8	Резолюция 68/248 А-С
Дополнительные ассигнования ^a	8 201,6	Резолюции 68/247 В, 68/268 и 68/279
Ассигнования по бюджету по программам	5 538 551,4	

Категория	Сумма	Фактор
а) Непредвиденные и чрезвычайные расходы	22 827,3	Обязательства, утвержденные Консультативным комитетом, подтвержденные Генеральным секретарем в связи с поддержанием мира и безопасности и межорганизационными мерами по обеспечению безопасности и Председателем Международного Суда в соответствии с резолюцией 68/249
б) Решения директивных органов:		
Стратегический план сохранения наследия в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве	—	Резолюция 68/247 (см. раздел V)
Выделение субсидии чрезвычайным палатам в судах Камбоджи	—	Резолюция 68/247 В (см. раздел I)
с) Изменения в бюджетных предположениях:		
Обменные курсы	(24 534,4)	Операционные обменные курсы Организации Объединенных Наций
Темпы инфляции	(5 322,8)	Индексы потребительских цен, установленные КМГС множители коррективов по месту службы и фактические коррективы на изменение стоимости жизни
Нормативные расходы	32 171,4	Фактические данные об окладах, общие расходы по персоналу и налогообложение персонала
Показатели доли вакантных должностей	9 573,8	Обновленные средние показатели доли вакантных должностей
Пересмотренный общий объем	5 573 266,7	

^a Включая суммы, утвержденные Генеральной Ассамблеей и Пятым комитетом в ходе шестьдесят восьмой возобновленной сессии и касающиеся а) пересмотренной сметы бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов по разделу 22 «Экономическое и социальное развитие в Западной Азии» и разделу 33 «Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений»; б) укрепления и повышения эффективности функционирования системы договорных органов по правам человека; и с) порядка проведения третьей Международной конференции по финансированию развития.

6. Генеральный секретарь представил и в соответствующих случаях продолжит представлять пересмотренные сметы и заявления о последствиях для бюджета по программам в связи с проектами резолюций, рассматриваемыми главными комитетами в ходе нынешней сессии Генеральной Ассамблеи. Эти суммы рассматриваются вне контекста первого доклада об исполнении бюджета, но в соответствующих случаях они подлежат пересмотру с целью отразить параметры калькуляции расходов, утвержденные Ассамблеей при рассмотрении ею настоящего доклада, и в зависимости от того, какое решение примет Ассамблея, соответствующим образом скажутся на объеме пересмотренных ассигнований. На момент представления докладов объем предлагаемых в этих докладах средств составлял примерно 312,5 млн. долл. США и относился к пересмотренным сметам по различным разделам, как об этом подробно говорится ниже:

а) отправление правосудия в Организации Объединенных Наций (A/69/227, A/69/519) (2,6 млн. долл. США);

b) ход осуществления строительного проекта Экономической комиссии для Африки в Аддис-Абебе (A/69/359, A/69/415) (2,7 млн. долл. США);

c) шестой доклад о ходе осуществления проекта внедрения системы общеорганизационного планирования ресурсов (A/69/385 и Corr.1, A/69/418) (5,5 млн. долл. США);

d) смета, пересмотренная с учетом резолюций и решений, принятых Экономическим и Социальным Советом на его сессии 2014 года (A/69/535) (0,05 млн. долл. США);

e) механизм партнерства (A/68/6 (Sect. 1) (0,6 млн. долл. США);

f) реформа механизма оперативных процедур Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (ККАБВ) (см. A/C.5/68/13) (0,6 млн. долл. США);

g) Стратегический план сохранения наследия в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве (A/69/417 и Corr.1, A/69/580) (28,4 млн. долл. США);

h) последствия для бюджета по программам, связанные с проведением Международного десятилетия лиц африканского происхождения (A/C.5/69/4, A/69/551, резолюция 69/16) (1,2 млн. долл. США);

i) просьба о выделении субсидии чрезвычайным палатам в судах Камбоджи (A/69/536) (36 млн. долл. США);

j) смета, пересмотренная с учетом просьб, содержащихся в Итоговом документе пленарного заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи под названием «Всемирная конференция по коренным народам» (A/69/521) (0,1 млн. долл. США);

k) пересмотренная смета Канцелярии Специального посланника по Эболе и Миссии Организации Объединенных Наций по чрезвычайному реагированию на Эболу на двухгодичный период 2014–2015 годов (A/69/590) (193,6 млн. долл. США);

l) смета расходов на финансирование специальных политических миссий (A/69/363 и Add.1-5) (41,1 млн. долл. США).

7. Кроме того, ожидается, что на основании ряда еще не представленных Генеральной Ассамблее докладов будет пересмотрена смета, в том числе будут пересмотрены резолюции и решения, принятые Советом по правам человека на его двадцать пятой, двадцать шестой и двадцать седьмой сессиях, и/или будут представлены заявления о последствиях для бюджета по программам.

А. Непредвиденные и чрезвычайные расходы (увеличение на 22 827 300 долл. США)

8. В соответствии с положениями резолюции 68/249 Генеральной Ассамблеи о непредвиденных и чрезвычайных расходах на двухгодичный период 2014–2015 годов Генеральный секретарь уполномочен, с предварительного согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, принимать обязательства по покрытию непредвиденных и чрезвычайных расходов; при этом такого согласия Консультативного комитета не требуется в отношении таких обязательств, которые, как подтверждает Генеральный секретарь, связаны с поддержанием мира и безопасности и общая сумма которых не превышает 8 млн. долл. США в любой год двухгодичного периода; таких обязательств, которые, как подтверждает Председатель Международного Суда, связаны с расходами, обусловленными рядом проводимых Судом мероприятий, как это предусматривается в пункте 1(b) резолюции; и таких обязательств, не превышающих в общей сложности 1 млн. долл. США, принятие которых, как подтверждает Генеральный секретарь, необходимо в связи с мерами безопасности.

9. Как видно из таблицы 3.А-С, на сумму в размере 22,8 млн. долл. США были приняты следующие обязательства:

а) обязательства, утвержденные Консультативным комитетом в связи с i) финансированием работы комиссий, расследовавших события в Центрально-африканской Республике, Корейской Народно-Демократической Республике, Сирийской Арабской Республике и Эритрее и в ходе конфликта 2014 года в Газе; ii) финансированием Совместной миссии Организации по запрещению химического оружия и Организации Объединенных Наций для ликвидации программы Сирийской Арабской Республики по химическому оружию; iii) поощрением примирения, привлечением к ответственности и обеспечением прав человека в Шри-Ланке; iv) положением в области прав человека в Ираке; и v) функционированием механизма наблюдения по Сирийской Арабской Республике (15,9 млн. долл. США), информация о которых приводятся в таблице 3.А;

б) обязательства, подтвержденные Генеральным секретарем как обязательства, связанные с поддержанием мира и безопасности и принятием мер по обеспечению безопасности (6,9 млн. долл. США), которые показаны в таблице 3.В;

с) обязательства, которые, как подтверждает Председатель Международного Суда, связаны с непредвиденными расходами на деятельность Суда (0,01 млн. долл. США) и показаны в таблице 3.С.

10. Эти расходы проведены по разделам 2, 3, 4, 7, 24, 27 и 29F, как это видно из нижеприведенной таблицы.

Таблица 3

Непредвиденные и чрезвычайные расходы**А. Обязательства, утвержденные Консультативным комитетом
(15 907 800 долл. США)***(В тыс. долл. США)***Раздел 2. Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального
Совета и конференционное управление**

Международная комиссия по расследованию событий в Центральноафриканской Республике	87,6
Комиссия по расследованию положения в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике	289,4
Независимая международная комиссия по расследованию событий в Сирийской Арабской Республике	502,3
Комиссия по расследованию положения в области прав человека в Эритрее	111,8
Независимая комиссия по расследованию событий в ходе конфликта 2014 года в Газе	470,6

Раздел 3. Политические вопросы

Совместная миссия Организации по запрещению химического оружия и Организации Объединенных Наций для ликвидации программы Сирийской Арабской Республики по химическому оружию	1 701,3
--	---------

Раздел 24. Права человека

Международная комиссия по расследованию событий в Центральноафриканской Республике ^a	3 373,6
Комиссия по расследованию положения в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике	620,3
Поощрение примирения, привлечения к ответственности и обеспечения прав человека в Шри-Ланке	1 192,1
Независимая международная комиссия по расследованию событий в Сирийской Арабской Республике ^a	3 276,6
Комиссия по расследованию положения в области прав человека в Эритрее	1 025,1
Независимая комиссия по расследованию событий в ходе конфликта 2014 года в Газе ^a	1 052,1
Положение в области прав человека в Ираке ^a	598,6

Раздел 27. Гуманитарная помощь

Механизм наблюдения по Сирийской Арабской Республике	1 529,8
--	---------

Раздел 29F. Административное обслуживание, Женева

Комиссия по расследованию положения в области прав человека в Эритрее	38,3
Независимая комиссия по расследованию событий в ходе конфликта 2014 года в Газе	38,3

Итого	15 907,8
--------------	-----------------

^a Суммы определены с учетом фактических расходов, поэтому являются более низкими по сравнению с общей суммой, утвержденной Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам.

**В. Обязательства, утвержденные Генеральным секретарем
(6 905 700 долл. США)**

(В тыс. долл. США)

Раздел 3. Политические вопросы

Оказание добрых услуг для содействия осуществлению резолюции 2118 (2013) Совета Безопасности — Сирийская Арабская Республика	650,5
Передовая группа для начала работы по подготовке к созданию Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению за выборами в Бурунди	449,5
Комиссия Централных учреждений по расследованию некоторых инцидентов, произошедших в секторе Газа	471,9

Раздел 4. Разоружение

Миссия по расследованию предполагаемых случаев применения химического оружия в Сирийской Арабской Республике	668,2
--	-------

Раздел 24. Права человека

Миссия по наблюдению за положением в области прав человека в Украине	2 634,4
--	---------

Раздел 27. Гуманитарная помощь

Механизм наблюдения по Сирийской Арабской Республике	2 031,2
--	---------

Итого	6 905,7
--------------	----------------

**С. Обязательства, утвержденные Председателем Международного Суда
(13 800 долл. США)**

(В тыс. долл. США)

Раздел 7. Международный Суд

Вызов свидетелей и назначение экспертов в 2014 году	13,8
---	------

Итого	13,8
--------------	-------------

В. Решения директивных органов

1. Стратегический план сохранения наследия в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве

Раздел 33. Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений

11. В своей резолюции 68/247 А Генеральная Ассамблея утвердила полномочия на принятие обязательств в размере 1 294 200 долл. США на 2015 год (по предварительным расценкам на 2014–2015 годы) для поддержки деятельности Группы по управлению проектом. В пункте 142 доклада Генерального секретаря о Стратегическом плане сохранения наследия в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве (A/69/417 и Согг.1) отмечается, что сумма, на которую были предоставлены полномочия на принятие обязательств, будет превышена потребностями на 2015 год, информация о чем представлена в докладе Генерального секретаря (см. пункт 6(g) настоящего доклада).

2. Выделение субсидии чрезвычайным палатам в судах Камбоджи

Раздел 29В. Управление по планированию программ, бюджету и счетам

12. В разделе I, пункты 7 и 8, своей резолюции 68/247 В Генеральная Ассамблея уполномочила Генерального секретаря принимать обязательства на сумму, не превышающую 15 540 000 долл. США, в дополнение к финансовым ресурсам внутреннего компонента чрезвычайных палат в судах Камбоджи, предоставляемым в виде добровольных взносов и предназначенным на период с 1 января по 31 декабря 2014 года, и просила Генерального секретаря представить Ассамблее в ходе основной части ее шестьдесят девятой сессии доклад об использовании полномочий на принятие обязательств, а также информацию о всеобъемлющем рассмотрении вопроса о финансировании чрезвычайных палат в будущем — в 2015 году и последующий период.

13. В соответствии с просьбой Генеральной Ассамблеи доклад Генерального секретаря, касающийся просьбы о выделении субсидии чрезвычайным палатам в судах Камбоджи (A/69/536), представлен на рассмотрение Ассамблеи и содержит просьбу Генерального секретаря о выделении ассигнований в размере 6 974 900 долл. США на 2014 год и 28 983 200 долл. США на 2015 год (см. пункт 6(i) выше).

С. Изменение обменных курсов (уменьшение на 24 534 400 долл. США)

14. Основой для пересчета могут служить либо средний операционный обменный курс, рассчитанный на период с 1 января по 31 октября 2014 года, либо операционный обменный курс на момент пересчета (текущий курс). Следует напомнить, что Комиссия ревизоров в своем докладе о счетах Организации Объединенных Наций за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 1995 года, рекомендовала использовать в качестве основы для выдвижения бюджетных предположений в отношении операционных обменных курсов не последний действующий обменный курс, а курс, определенный методом усреднения (A/51/5 (Vol.1), глава II, пункт 110). При этом Генеральный секретарь отметил, что было бы целесообразно заранее определять, какой метод следует использовать для прогнозирования и пересчета бюджета — метод усреднения или данные за последний месяц, и что такое решение следует принимать при каждом пересчете. В своем докладе по первому докладу Генерального секретаря об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 1996–1997 годов Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам отметил, что Генеральному секретарю следует использовать такие обменные курсы, которые позволили бы обеспечить наименьшие сметные потребности, что было впоследствии одобрено Генеральной Ассамблеей (A/51/7/Add.6, пункт 5).

15. В настоящем докладе об исполнении бюджета применительно к 2014 году использовались фактические обменные курсы за период с января по октябрь 2014 года, а применительно к ноябрю и декабрю — курс за октябрь. Применительно к 2015 году для всех мест службы использовался курс за октябрь (последний курс), а для Бангкока и Порт-оф-Спейн — средний операционный обменный курс за истекшую часть двухгодичного периода (метод усреднения),

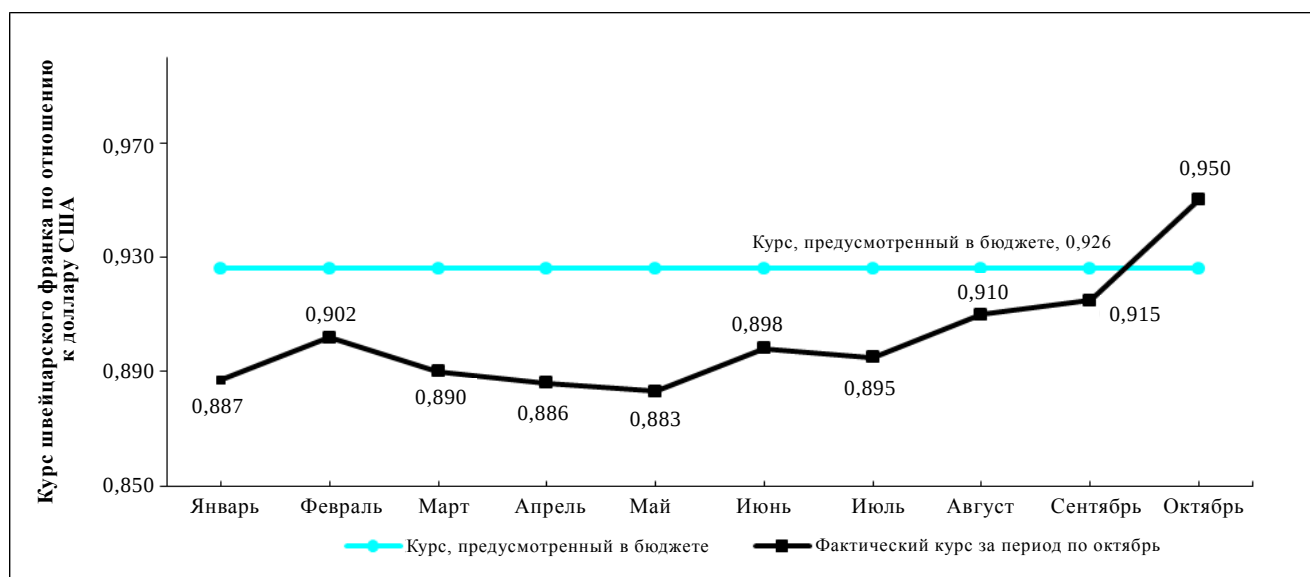
чтобы получить наименьшую сметную сумму потребностей по каждому месту службы в соответствующих валютах.

16. Чистое сокращение расходов на 24,5 млн. долл. США отражает общее укрепление доллара США по ряду операционных курсов с начала года по настоящее время по сравнению с обменными курсами, предусмотренными в бюджете и использовавшимися при расчете первоначальных ассигнований.

17. Средний курс швейцарского франка по отношению к доллару США в период с января по октябрь 2014 года составил 0,910, в то время как для расчета первоначальных ассигнований был заложен курс 0,926 швейцарского франка за доллар США. Применительно к 2015 году при подготовке доклада об исполнении бюджета использовался курс за октябрь 2014 года, составлявший 0,950 швейцарского франка за доллар США. Это изменение привело к уменьшению объема потребностей на 3,7 млн. долл. США. На диаграмме I показана динамика курса швейцарского франка по отношению к доллару США с января по октябрь 2014 года.

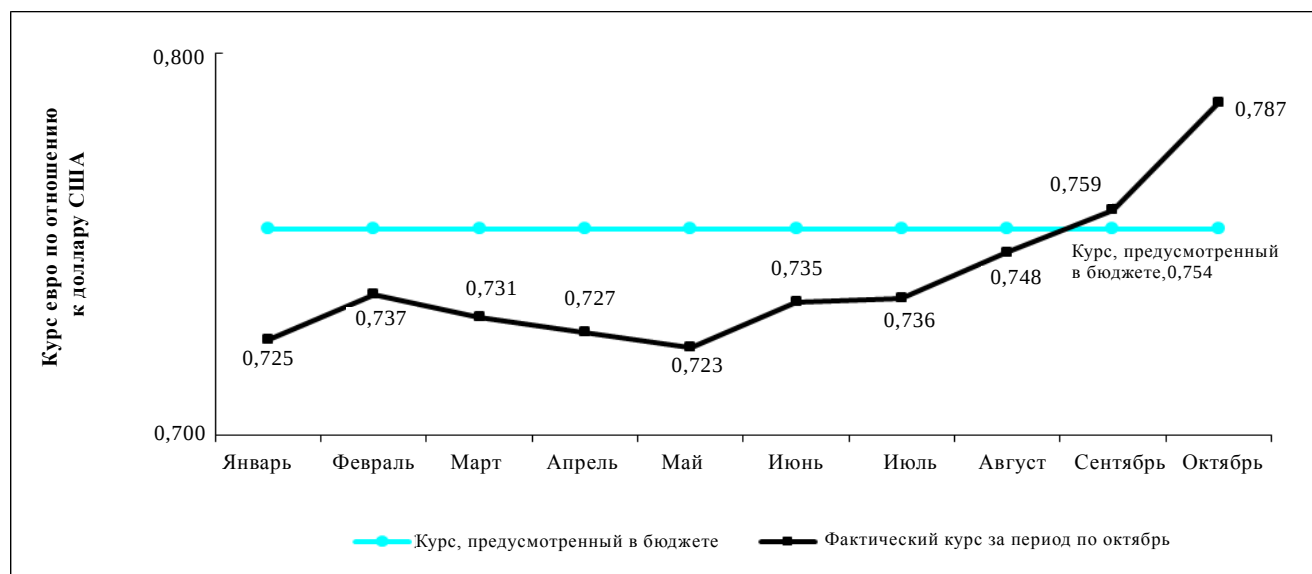
Диаграмма I

Динамика курса швейцарского франка по отношению к доллару США в 2014 году



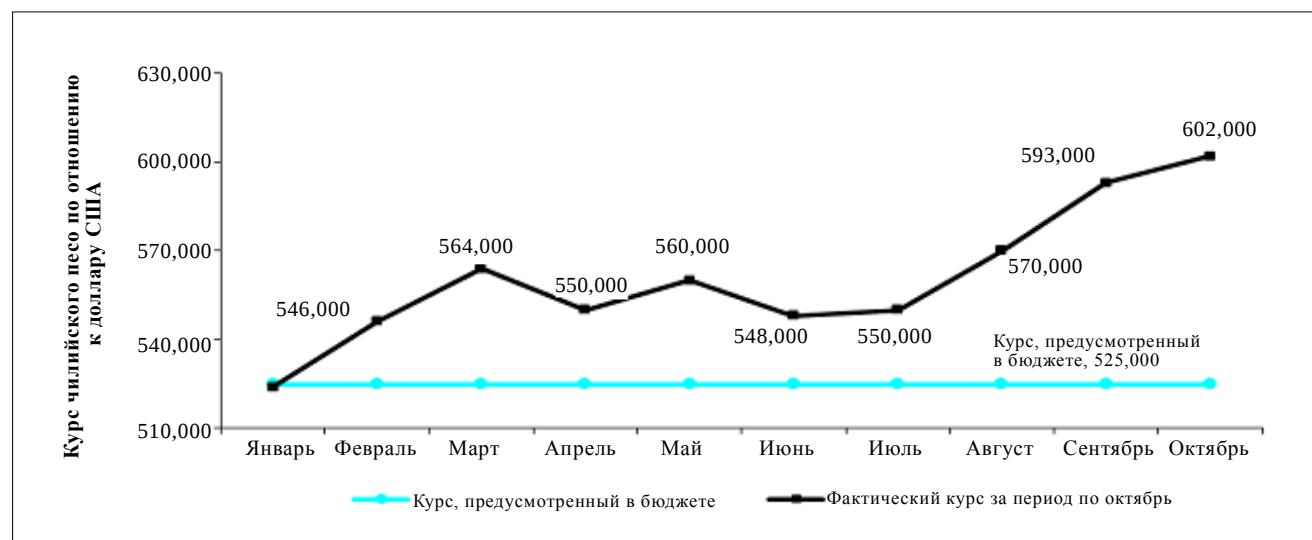
18. Что касается евро, то его фактический средний курс за 2014 год составил 0,749 евро за доллар США, в то время как для расчета первоначальных ассигнований в бюджете использовался курс 0,754 евро за доллар США. Применительно к 2015 году при подготовке настоящего доклада использовался курс за октябрь, составлявший 0,787 евро за доллар США, в связи с чем объем потребностей уменьшился на 3,9 млн. долл. США. На диаграмме II показана динамика курса евро по отношению к доллару США с января по октябрь 2014 года.

Диаграмма II
Динамика курса евро по отношению к доллару США в 2014 году



19. Что касается чилийского песо, то в 2014 году его фактический средний курс составил 567,583 чилийских песо за доллар США, в то время как для расчета первоначальных ассигнований в бюджет был заложен курс 525,000 чилийских песо за доллар США. Применительно к 2015 году при подготовке настоящего доклада использовался курс за октябрь, составлявший 602,000 чилийских песо за доллар США, в связи с чем объем потребностей уменьшился на 10,0 млн. долл. США. На диаграмме III показана динамика курса чилийского песо по отношению к доллару США с января по октябрь 2014 года.

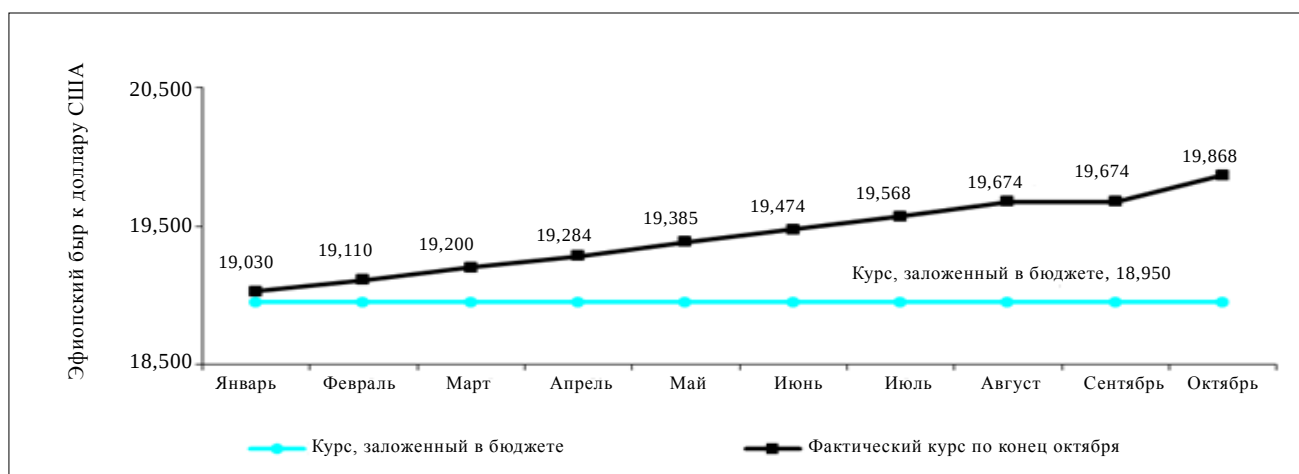
Диаграмма III
Динамика курса чилийского песо по отношению к доллару США в 2014 году



20. Что касается эфиопского быра, то в 2014 году его фактический средний курс составил 19,5 быра за доллар США, в то время как для расчета первоначальных ассигнований в бюджет был заложен курс 18,950 быра за доллар США. Применительно к 2015 году при подготовке настоящего доклада использовался курс за октябрь, составлявший 19,868 быра за доллар США, в связи с чем объем потребностей уменьшился на 4,0 млн. долл. США. На диаграмме IV показана динамика курса эфиопского быра по отношению к доллару США с января по октябрь 2014 года.

Диаграмма IV

Динамика изменения курса эфиопского быра по отношению к доллару США, 2014 год



21. Подробная информация об операционных курсах во всех местах службы приводится в таблицах 1 и 3. В них указаны фактические операционные курсы по конец октября 2014 года, курсы, использовавшиеся при калькуляции первоначальных ассигнований, и курсы, использовавшиеся в настоящем докладе.

D. Темпы инфляции (уменьшение на 5 322 800 долл. США)

22. В таблицах 1, 2 и 4 приводятся пересмотренные показатели темпов инфляции, влияющие на связанные и не связанные с должностями статьи расходов. Они основаны на установленных КМГС множителях коррективов по месту службы для категории специалистов и выше, фактических и предусмотренных бюджетом корректировках на разницу в стоимости жизни с учетом преобладающих рыночных условий для категории общего обслуживания и смежных категорий и последних данных об индексах потребительских цен, публикуемых в журнале "The Economist", в том числе в отношении не связанных с должностями статей расходов.

23. Пересмотренные множители коррективов по месту службы, использованные при подготовке настоящего доклада, были рассчитаны с учетом фактических установленных КМГС множителей и обновленной информации о стоимости жизни, полученной после утверждения в декабре 2013 года бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов. Таким образом, увеличение потребностей на 11,2 млн. долл. США из-за корректировки на инфля-

цию, обусловленной изменениями множителя, связано главным образом с корректировками в сторону повышения в размере 3,6 млн. долл. США для Женевы, 3,4 млн. долл. США для Сантьяго, 2,1 млн. долл. США для Аддис-Абебы и 1 млн. долл. США для Найроби. Множители корректировок по месту службы для сотрудников категории специалистов и выше во всех местах службы приводятся в таблице 2.

24. Что касается категории общего обслуживания и смежных категорий, то объем пересмотренных потребностей отражает фактические корректировки на разницу в стоимости жизни, произведенные в 2014 году, и прогнозы на 2015 год, основанные на последних имеющихся данных. Уменьшение объема потребностей на 10 млн. долл. США обусловлено главным образом корректировками в сторону понижения в размере 3,1 млн. долл. США для Нью-Йорка, 2,1 млн. долл. США для Аддис-Абебы, 1,3 млн. долл. США для Найроби, 1,1 млн. долл. США для Женевы, 1,1 млн. долл. США для Бейрута и 1 млн. долл. США для Бангкока. Корректировки на разницу в стоимости жизни для сотрудников категории общего обслуживания и смежных категорий во всех местах службы приводятся в таблице 4.

25. Что касается статей расходов, не связанных с должностями, то уменьшение расходов на 5,6 млн. долл. США обусловлено главным образом уменьшением расходов на 1,6 млн. долл. США для Аддис-Абебы, корректировками доли регулярного бюджета, выделяемой в качестве взноса на межорганизационные меры безопасности, на сумму 1,5 млн. долл. США, уменьшением расходов на 1,2 млн. долл. США для Женевы и 0,6 млн. долл. США для Нью-Йорка. Показатели темпов инфляции, предлагаемые в настоящем докладе, приводятся в таблице 1.

26. Общее чистое сокращение, обусловленное корректировками на инфляцию, по всем статьям расходов, связанным и не связанным с должностями, составляет 5,3 млн. долл. США, включая уменьшение потребностей по статье налогообложения персонала в размере 1 млн. долл. США, которое будет компенсировано эквивалентной суммой по разделу 1 сметы поступлений «Поступления по плану налогообложения персонала».

Е. Корректировки стандартных ставок расходов в двухгодичном периоде 2014–2015 годов (увеличение на 32 171 400 долл. США)

27. Корректировки стандартных ставок расходов обусловлены чистыми изменениями в стандартных расходах на выплату окладов, общих расходах по персоналу и ставках налогообложения персонала. Изменения в стандартных расходах на выплату окладов в 2014 году определялись на основе фактических средних окладов за истекшую часть двухгодичного периода в разбивке по категориям и классам должностей во всех местах службы. Для целей настоящего доклада были проанализированы среднемесячные расходы на выплату окладов за период с января по сентябрь 2014 года по каждой категории и уровню, которые были сопоставлены с размерами окладов, использованными для расчета первоначальных ассигнований. Прогнозы на 2015 год основаны на тенденциях, наблюдавшихся в 2014 году. Чистое увеличение расходов на 37,2 долл. США обусловлено тем, что средний уровень чистых базовых окладов оказался выше прогнозируемого уровня, использованного при калькуляции первоначальных ассигнований.

28. Общие расходы по персоналу закладываются в бюджет в виде процента от чистой суммы окладов в каждом месте службы. Общие расходы по персоналу связаны с выплатой надбавок и пособий, назначениями, переводами и прекращением службы сотрудников. Корректировки ставок общих расходов по персоналу произведены на основе результатов анализа фактических общих расходов по персоналу по всем местам службы за двухгодичный период 2012–2013 годов, а также фактических показателей за период с января по сентябрь 2014 года, которые были сопоставлены с показателями, предполагавшимися при расчете первоначальных ассигнований. Чистое уменьшение расходов на 5 млн. долл. США отражает корректировки ставок общих расходов по персоналу во всех местах службы.

29. Вышеуказанные корректировки стандартных ставок расходов включают увеличение в размере 7,7 млн. долл. США по плану налогообложения персонала, которое будет компенсировано эквивалентной суммой по разделу 1 сметы поступлений.

Е. Показатели доли вакантных должностей (увеличение на 9 573 800 долл. США)

30. В своей резолюции 68/246 Генеральная Ассамблея постановила, что в основу расчета бюджета на 2014–2015 годы должны быть положены величины доли вакансий в размере 8,75 процента для сотрудников категории специалистов и в размере 6,4 процента для сотрудников категории общего обслуживания. С января по сентябрь 2014 года средние фактические величины доли вакансий составляли 9 процентов для категории специалистов и 5 процентов для категории общего обслуживания. Применение фактических показателей доли вакансий в течение всего двухгодичного периода 2014–2015 годов приведет к увеличению расходов на 9,6 млн. долл. США.

31. Что касается сотрудников по вопросам безопасности, работающих на местах, то в качестве основы для расчета объема бюджета для сотрудников категории специалистов использовался показатель доли вакансий в размере 8 процентов, а для сотрудников категории общего обслуживания — 11,1 процента. Фактические показатели доли вакансий составляют 10,4 процента для категории специалистов и 12,9 процента для категории общего обслуживания. Корректировки показателей доли вакансий на 2014–2015 годы приведут к сокращению расходов на 3,7 млн. долл. США, которые будут распределяться между структурами системы Организации Объединенных Наций по формуле распределения расходов, согласованной Координационным советом руководителей системы Организации Объединенных Наций. С учетом используемых в настоящее время коэффициентов доля Организации Объединенных Наций составит 0,8 млн. долл. США, или 21,9 процента от суммы уменьшения.

Г. Резюме

32. С учетом элементов, описанных в настоящем докладе, объем пересмотренных ассигнований на 2014–2015 годы составит 5 573 266 700 долл. США, который включает увеличение в размере 34 715 300 долл. США, как это показано в таблице 2.

III. Разделы сметы поступлений

Раздел 1 сметы поступлений. Поступления по плану налогообложения персонала

33. С учетом изменений по разделам сметы расходов, о которых говорилось выше, и изменений по разделу 3 сметы поступлений, о которых будет сказано ниже, поступления по плану налогообложения персонала увеличатся на 8,1 млн. долл. США.

Раздел 2 сметы поступлений. Общие поступления

34. Увеличение суммы общих поступлений на 6,7 млн. долл. США обусловлено главным образом увеличением поступлений по процентам, суммы возмещаемых расходов за предыдущие годы и прочих поступлений, которое частично компенсируется сокращением объема возмещаемых расходов на услуги. Увеличение поступлений по процентам обусловлено прогнозируемым увеличением поступлений от коммерческой деятельности, в том числе более высокими средними показателями по остаткам средств на банковских счетах. Увеличение суммы возмещаемых расходов за прошлые годы и прочих поступлений обусловлено главным образом фактическими показателями исполнения бюджета в 2014 году.

Раздел 3 сметы поступлений. Услуги для общественности

35. Сокращение чистых поступлений по разделу услуг для общественности на 5,7 млн. долл. США обусловлено пересмотром в сторону понижения сметных поступлений на 5,3 долл. США и предполагаемым увеличением общих расходов на 0,4 долл. США вследствие изменений, связанных с изменениями в бюджетных предположениях. Сокращение сметных поступлений (на 5,3 млн. долл. США) обусловлено главным образом следующими факторами: сокращением объема продаж филателистической продукции в Центральных учреждениях и в Вене, более низкими, чем предполагалось, объемами продаж печатных изданий и сокращением числа заказов на организованные экскурсии в Центральных учреждениях из-за ограничений, связанных с обеспечением безопасности в связи с генеральным планом капитального ремонта. Другие корректировки объема поступлений включают сокращение поступлений по следующим статьям: эксплуатация гаража в Центральных учреждениях (вследствие уменьшения его вместимости) и использование конференционного центра Организации Объединенных Наций в Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана (в связи с отменой заседаний из-за политической ситуации в Таиланде в период с октября 2013 года по май 2014 года), что частично компенсируется увеличением сметных поступлений от реализации сувенирной продукции.

Резюме

36. С учетом описанных выше элементов пересмотренный объем сметных поступлений в двухгодичном периоде 2014–2015 годов составит, как показано в нижеследующей таблице, 533 028 400 долл. США:

(В тыс. долл. США)

Раздел бюджета	Сметные поступления ^a	Прогнозируемые изменения	Пересмотренная смета
Раздел 1 сметы поступлений	491 965,8	8 120,0	500 085,8
Раздел 2 сметы поступлений	31 228,2	6 668,9	37 897,1
Раздел 3 сметы поступлений	731,2	(5 685,7)	(4 954,5)
Всего	523 925,2	9 103,2	533 028,4

^a Резолюции 68/247 В, 68/248 А-С, 68/268 и 68/279.

IV. Меры, которые предлагается принять Генеральной Ассамблее

37. Генеральной Ассамблее предлагается принять настоящий доклад к сведению. Помимо этого, Ассамблее предлагается пересмотреть сумму ассигнований на двухгодичный период 2014–2015 годов и установить ее на уровне 5 573 266 700 долл. США (с учетом увеличения на 34 715 300 долл. США) в соответствии с пунктом 32 выше и утвердить пересмотренную смету поступлений в размере 533 028 400 долл. США (с учетом увеличения на 9 103 200 долл. США) в соответствии с пунктом 36 выше.

Таблица 1

Обменные курсы доллара США и показатели темпов инфляции, использованные при расчете первоначальных ассигнований на двухгодичный период 2014-2015 годов и в настоящем докладе, в разбивке по основным местам службы

Основное место службы (валюта)	Обменные курсы			Показатели темпов инфляции, применяемые к статьям расходов, не связанных с должностями (в процентах)			
	Первоначальные ассигнования	Доклад об исполнении бюджета		Первоначальные ассигнования		Доклад об исполнении бюджета	
		2014 год ^a	2015 год ^b	2014 год	2015 год	2014 год	2015 год
Вена (евро)	0,754	0,749	0,787	1,7	2,2	1,5	1,9
Сантьяго (чилийское песо)	525,000	567,583	602,000	3,3	3,1	4,1	3,4
Аддис-Абеба (эфиопский быр)	18,950	19,500	19,868	9,5	9,9	7,8	8,7
ГВНООНИП (рупия)	62,160	60,924	61,530	8,8	8,1	8,4	7,7
Бейрут (ливанский фунт)	1 508,500	1 509,500	1 514,000	3,9	4,2	2,5	4,2
Газа/БАПОР/ОНВУП (шекель)	3,626	3,535	3,687	2,2	2,5	0,8	1,5
Найроби (кенийский шиллинг)	87,000	87,631	89,300	6,3	5,8	6,8	5,8
Мехико (мексиканское песо)	13,110	13,202	13,490	3,2	3,5	3,8	3,3
Гаага (евро)	0,754	0,749	0,787	1,3	2,4	0,4	1,3
Бангкок (тайский бат)	32,150	32,468	32,468	2,6	4,1	2,4	4,0
Порт-оф-Спейн (доллар Тринидада и Тобаго)	6,370	6,352	6,352	5,8	6,3	4,3	5,6

Основное место службы (валюта)	Обменные курсы			Показатели темпов инфляции, применяемые к статьям расходов, не связанных с должностями (в процентах)			
	Первоначальные ассигнования	Доклад об исполнении бюджета		Первоначальные ассигнования		Доклад об исполнении бюджета	
		2014 год ^a	2015 год ^b	2014 год	2015 год	2014 год	2015 год
Нью-Йорк (доллар США)	1,000	1,000	1,000	2,2	2,2	2,0	2,3
Женева (швейцарский франк)	0,926	0,910	0,950	0,4	0,8	0,1	0,8
Информационные центры Организации Объединенных Наций ^c	1,000	1,000	1,000	2,2	2,2	2,0	2,3

Сокращения: ГВНООНИП — Группа военных наблюдателей Организации Объединенных Наций в Индии и Пакистане; БАПОР — Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ; ОНВУП — Орган Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия.

^a Средние фактические величины операционных обменных курсов Организации Объединенных Наций за период по октябрь 2014 года и октябрьского курса применительно к ноябрю и декабрю.

^b На основе фактических показателей, действовавших с 1 октября 2014 года. Использовались средние фактические курсы за период с января по октябрь 2014 года и октябрьский курс применительно к ноябрю и декабрю (за исключением Бангкока и Порт-оф-Спейн).

^c Совокупное воздействие изменения темпов инфляции и колебаний валютных курсов.

Таблица 2

Множители коррективов по месту службы на 2014 и 2015 годы для расчета вознаграждения сотрудников категории специалистов и выше

Место службы	Первоначальные ассигнования		Первый доклад об исполнении бюджета		Ежемесячные множители за 2014 года ^a											
	2014 год	2015 год	2014 год ^a	2015 год	Январь	Февраль	Март	Апрель	Май	Июнь	Июль	Август	Сентябрь	Октябрь	Ноябрь	Декабрь
Вена	62,43	61,67	64,65	55,60	69,30	66,80	68,10	68,90	69,80	67,20	67,00	64,60	62,50	57,20	57,20	57,20
Сантьяго	42,88	39,97	38,75	32,20	44,50	44,50	37,80	37,80	37,80	37,80	39,40	39,40	39,40	39,40	33,60	33,60
Аддис-Абеба	44,78	47,27	44,28	43,02	44,40	44,40	44,20	44,20	44,20	44,20	44,30	44,30	44,30	44,30	44,30	44,30
ГВНООНИП	40,88	44,45	40,63	40,58	40,30	40,30	39,60	39,60	39,60	39,60	41,40	41,40	41,40	41,40	41,50	41,50
Бейрут	55,42	52,40	55,18	53,60	55,20	55,20	55,20	55,20	55,20	55,20	55,20	55,20	55,20	55,20	55,10	55,10
Газа/БАПОР/ ОНВУП	60,22	60,03	60,95	54,40	61,70	61,70	61,70	61,70	61,70	61,70	62,30	62,30	62,30	62,30	56,00	56,00
Найроби	42,00	42,65	42,08	40,20	43,20	43,20	42,30	42,30	42,30	42,30	41,50	41,50	41,50	41,50	41,70	41,70
Мехико	51,77	50,95	52,10	48,80	52,80	52,80	51,60	51,60	51,60	51,60	53,10	53,10	53,10	53,10	50,40	50,40
Гаага	55,52	55,72	56,38	48,20	60,80	58,40	59,60	60,40	61,20	58,80	58,60	56,30	54,30	49,40	49,40	49,40
Бангкок	46,37	45,17	45,62	43,70	48,40	48,40	44,90	44,90	45,00	45,00	45,10	45,10	45,10	45,10	45,20	45,20
Порт-оф-Спейн	43,08	43,98	49,62	48,30	49,50	49,50	50,00	50,00	50,00	50,00	49,20	49,20	49,20	49,20	49,80	49,80
Нью-Йорк	68,70	68,70	68,40	66,70	68,40	68,40	68,40	68,40	68,40	68,40	68,40	68,40	68,40	68,40	68,40	68,40
Подразделения по обеспечению без- опасности на ме- стах	57,66	61,13	48,70	50,60	48,70	48,70	48,70	48,70	48,70	48,70	48,70	48,70	48,70	48,70	48,70	48,70
Женева	100,7	96,55	103,23	93,10	107,90	104,70	107,20	108,10	108,80	105,50	106,20	103,00	102,00	95,10	95,10	95,10
Информационные центры Органи- зации Объеди- ненных Наций	58,88	62,29	55,10	57,00	55,10	55,10	55,10	55,10	55,10	55,10	55,10	55,10	55,10	55,10	55,10	55,10

Таблица 3
Обменные курсы доллара США, 2014 год, с разбивкой по местам службы

Место службы	Первоначальные ассигнования	Доклад об исполнении бюджета		Разница (в процентах)		Месячные операционные обменные курсы ^a											
	2014–2015 годы	2014 год ^o	2015 год ^b	2014 год	2015 год	Январь	Февраль	Март	Апрель	Май	Июнь	Июль	Август	Сентябрь	Октябрь	Ноябрь	Декабрь
Вена	0,754	0,749	0,787	0,67	(4,19)	0,725	0,737	0,731	0,727	0,723	0,735	0,736	0,748	0,759	0,787	0,787	0,787
Сантьяго	525,000	567,583	602,000	(7,50)	(12,79)	524,000	546,000	564,000	550,000	560,000	548,000	550,000	570,000	593,000	602,000	602,000	602,000
Аддис-Абеба	18,950	19,500	19,868	(2,82)	(4,62)	19,030	19,110	19,200	19,284	19,385	19,474	19,568	19,674	19,674	19,868	19,868	19,868
ГВНООНИП	62,160	60,924	61,530	2,03	1,02	61,850	62,580	61,990	59,890	60,430	59,040	60,140	60,060	60,520	61,530	61,530	61,530
Бейрут	1 508,500	1 509,500	1 514,000	(0,07)	(0,36)	1 506,000	1 502,000	1 504,000	1 504,000	1 513,000	1 510,000	1 512,000	1 513,000	1 508,000	1 514,000	1 514,000	1 514,000
Газа/ БАПОР/ ОНВУП	3,626	3,535	3,687	2,57	(1,65)	3,486	3,490	3,514	3,499	3,468	3,472	3,430	3,432	3,568	3,687	3,687	3,687
Найроби	87,000	87,631	89,300	(0,72)	(2,58)	85,950	86,300	86,450	86,430	86,950	87,750	87,660	87,750	88,430	89,300	89,300	89,300
Мехико	13,110	13,202	13,490	(0,70)	(2,82)	13,080	13,320	13,320	13,060	13,080	12,850	13,030	13,110	13,100	13,490	13,490	13,490
Гаага	0,754	0,749	0,787	0,67	(4,19)	0,725	0,737	0,731	0,727	0,723	0,735	0,736	0,748	0,759	0,787	0,787	0,787
Бангкок	32,150	32,468	32,468	(0,98)	(0,98)	32,880	32,980	32,590	32,510	32,270	32,810	32,500	31,950	31,950	32,390	32,390	32,390
Порт-оф-Спейн	6,370	6,352	6,352	0,28	0,28	6,370	6,370	6,300	6,380	6,400	6,400	6,400	6,320	6,320	6,320	6,320	6,320
Женева	0,926	0,910	0,950	1,76	(2,53)	0,887	0,902	0,890	0,886	0,883	0,898	0,895	0,910	0,915	0,950	0,950	0,950

Таблица 4
Корректировки на изменение стоимости жизни: категория общего обслуживания и смежные категории
(В процентах)

Место службы	Первоначальные ассигнования		Показатели, скорректированные в докладе об исполнении бюджета	
	2014 год	2015 год	2014 год	2015 год
Вена	1,7	2,2	1,8	1,9
Сантьяго	3,3	3,1	6,4	3,4
Аддис-Абеба	9,5	9,9	0,0	8,7
ГВНООНИП	8,8	8,1	0,0	7,7
Бейрут	3,9	4,2	0,0	4,2
Газа/БАПОР/ОНВУП	2,2	2,5	0,0	1,5
Найроби	6,3	5,8	0,2	5,8
Мехико	3,2	3,5	1,9	3,3
Гаага	1,3	2,4	0,5	1,3
Бангкок	2,6	4,1	0,0	4,0
Порт-оф-Спейн	5,8	6,3	1,7	5,6
Нью-Йорк	2,2	2,2	1,2	2,3
Подразделения по обеспечению безопасности на местах	2,2	2,2	1,2	2,3
Женева	0,4	0,8	0,0	0,8
Информационные центры Организации Объединенных Наций	2,2	2,2	1,2	2,3

Сокращения: ГВНООНИП — Группа военных наблюдателей Организации Объединенных Наций в Индии и Пакистане; БАПОР — Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ; ОНВУП — Орган Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия.

Приложение I

Прогнозируемые изменения бюджетной сметы на двухгодичный период 2014–2015 годов

А. В разбивке по разделам бюджета и основным определяющим факторам

(В тыс. долл. США)

Раздел сметы расходов	Ассигнования на 2014–2015 годы ^a	Прогнозируемые изменения						Пересмотренная смета	Изменение в процентах
		Непредвиденные и чрезвычайные расходы	Обменные курсы	Инфляция	Корректировка стандартных расходов	Вакансии	Итого		
1. Общее формирование политики, руководство и координация	117 599,8	–	(218,9)	(66,2)	119,3	(594,1)	(759,9)	116 839,9	(0,6)
2. Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление	664 211,7	1 461,7	(1 888,3)	(137,1)	3 457,3	1 320,0	4 213,6	668 425,3	0,6
3. Политические вопросы	1 197 957,2	3 273,2	(89,0)	(400,3)	249,6	167,7	3 201,2	1 201 158,4	0,3
4. Разоружение	24 729,6	668,2	(16,4)	(69,3)	47,6	20,0	650,1	25 379,7	2,6
5. Операции по поддержанию мира	113 454,4	–	249,7	(633,9)	(377,4)	263,4	(498,2)	112 956,2	(0,4)
6. Использование космического пространства в мирных целях	8 160,6	–	(135,9)	71,5	64,2	(0,8)	(1,0)	8 159,6	–
7. Международный Суд	52 344,8	13,8	(659,6)	(133,8)	(264,4)	102,3	(941,7)	51 403,1	(1,8)
8. Правовые вопросы	47 809,2	–	(115,9)	(27,0)	258,4	62,2	177,7	47 986,9	0,4
9. Экономические и социальные вопросы	163 049,6	–	–	(333,4)	866,7	206,1	739,4	163 789,0	0,5
10. Наименее развитые страны, не имеющие выхода к морю развивающиеся страны и малые островные развивающиеся государства	11 579,1	–	–	(12,3)	19,3	(7,0)	–	11 579,1	–
11. Поддержка Организацией Объединенных Наций «Нового партнерства в интересах развития Африки»	17 000,3	–	(55,1)	3,1	70,9	(8,8)	10,1	17 010,4	0,1
12. Торговля и развитие	147 132,5	–	(561,4)	575,5	480,5	288,2	782,8	147 915,3	0,5
13. Центр по международной торговле	39 913,9	–	(181,1)	(277,9)	–	–	(459,0)	39 454,9	(1,1)
14. Окружающая среда	34 963,5	–	(539,1)	302,1	(181,0)	(34,8)	(452,8)	34 510,7	(1,3)
15. Населенные пункты	23 260,7	–	(314,7)	124,7	66,4	(6,8)	(130,4)	23 130,3	(0,6)
16. Международный контроль над наркотическими средствами, предупреждение преступности и терроризма и уголовное правосудие	43 883,0	–	(724,8)	381,1	394,5	4,5	55,3	43 938,3	0,1
17. «ООН-женщины»	15 328,5	–	–	(21,1)	48,9	0,2	28,0	15 356,5	0,2

Раздел сметы расходов		Прогнозируемые изменения								Изменение в процентах
		Ассигнования на 2014–2015 годы ^a	Непредвиденные и чрезвычайные расходы	Обменные курсы	Инфляция	Корректировка стандартных расходов	Вакансии	Итого	Пересмотренная смета	
18.	Экономическое и социальное развитие в Африке	151 633,6	–	(3 408,7)	(827,4)	3 349,8	87,6	(798,7)	150 834,9	(0,5)
19.	Экономическое и социальное развитие в Азиатско-Тихоокеанском регионе	103 764,4	–	(992,6)	(352,7)	(212,1)	308,7	(1 248,7)	102 515,7	(1,2)
20.	Экономическое развитие в Европе	71 706,3	–	(276,2)	296,1	652,2	154,2	826,3	72 532,6	1,2
21.	Экономическое и социальное развитие в Латинской Америке и Карибском бассейне	116 669,9	–	(8 468,2)	4 256,7	1 241,1	350,5	(2 619,9)	114 050,0	(2,2)
22.	Экономическое и социальное развитие в Западной Азии	70 471,3	–	(143,8)	(435,8)	1 972,8	209,3	1 602,5	72 073,8	2,3
23.	Регулярная программа технического сотрудничества	58 449,7	–	(350,3)	(307,2)	–	–	(657,5)	57 792,2	(1,1)
24.	Права человека	184 640,8	13 772,8	(774,5)	697,1	997,2	30,4	14 723,0	199 363,8	8,0
25.	Международная защита беженцев, поиск долговременных решений их проблем и оказание им помощи	91 496,8	–	(350,2)	(267,7)	(6,5)	(3,5)	(627,9)	90 868,9	(0,7)
26.	Палестинские беженцы	55 227,5	–	209,1	(662,6)	662,9	(134,5)	74,9	55 302,4	0,1
27.	Гуманитарная помощь	31 581,4	3 561,0	(41,8)	38,7	107,7	(8,8)	3 656,8	35 238,2	11,6
28.	Общественная информация	188 771,3	–	(88,5)	(796,5)	1 363,4	586,8	1 065,2	189 836,5	0,6
29A.	Канцелярия заместителя Генерального секретаря по вопросам управления	51 138,2	–	–	(38,4)	64,7	33,5	59,8	51 198,0	0,1
29B.	Управление по планированию программ, бюджету и счетам	36 762,9	–	–	(103,8)	270,7	99,5	266,4	37 029,3	0,7
29C.	Управление людских ресурсов	76 236,0	–	–	(186,1)	386,9	147,4	348,2	76 584,2	0,5
29D.	Управление централизованного вспомогательного обслуживания	192 027,0	–	–	(640,9)	935,8	673,3	968,2	192 995,2	0,5
29E.	Управление информационно-коммуникационных технологий	74 255,3	–	–	(147,7)	265,6	79,9	197,8	74 453,1	0,3
29F.	Административное обслуживание, Женева	154 692,2	76,6	(615,7)	(231,1)	898,2	971,7	1 099,7	155 791,9	0,7
29G.	Административное обслуживание, Вена	40 974,4	–	(699,0)	14,7	456,4	183,3	(44,6)	40 929,8	(0,1)
29H.	Административное обслуживание, Найроби	32 013,5	–	(480,4)	(173,2)	34,3	73,7	(545,6)	31 467,9	(1,7)
30.	Внутренний надзор	40 552,3	–	(86,0)	14,3	141,1	10,4	79,8	40 632,1	0,2
31.	Совместно финансируемая административная деятельность	11 357,8	–	(14,9)	8,3	45,6	14,6	53,6	11 411,4	0,5
32.	Специальные расходы	143 660,2	–	–	–	–	–	–	143 660,2	–
33.	Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт	80 709,3	–	(70,8)	(308,0)	–	–	(378,8)	80 330,5	(0,5)

		Прогнозируемые изменения							Измене- ние в про- центах	
		Ассигнования на 2014– 2015 годы ^а	Непредвиден- ные и чрезвы- чайные расходы	Обменные курсы	Инфляция	Корректировка стандартных расходов	Вакансии	Итого		Пересмотрен- ная смета
Раздел сметы расходов										
34.	Охрана и безопасность	241 370,1	–	(1 152,4)	(3 552,8)	5 491,5	1 202,0	1 988,3	243 358,4	0,8
35.	Счет развития	28 398,8	–	–	–	–	–	–	28 398,8	–
36.	Налогообложение персонала	487 612,0	–	(1 479,0)	(962,5)	7 731,3	2 721,5	8 011,3	495 623,3	1,6
Всего		5 538 551,4	22 827,3	(24 534,4)	(5 322,8)	32 171,4	9 573,8	34 715,3	5 573 266,7	0,6

^a Резолюции 68/247 В, 68/248, 68/268 и 68/279 Генеральной Ассамблеи.

В. С разбивкой по местам службы и основным определяющим факторам

(В тыс. долл. США)

Место службы	Ассигнования на 2014– 2015 годы	Прогнозируемые изменения						Пересмотрен- ная смета	Измене- ние в про- центах
		Непредвиден- ные и чрезвычайные расходы	Обменные курсы	Инфляция	Корректиров- ка стандарт- ных расходов	Вакансии	Итого		
Нью-Йорк	3 055 262,9	4 993,5	–	(4 007,6)	11 907,3	3 567,6	16 460,8	3 071 723,7	0,5
Женева	1 213 148,8	17 199,7	(3 720,8)	1 227,0	7 137,6	3 887,6	25 731,1	1 238 879,9	2,2
Вена	197 335,7	–	(3 146,8)	471,4	1 716,7	420,4	(538,3)	196 797,4	(0,3)
Сантьяго	124 748,5	–	(9 959,2)	4 657,2	1 799,3	411,4	(3 091,3)	121 657,2	(2,5)
Аддис-Абеба	192 350,7	–	(3 983,5)	(1 891,9)	4 987,5	184,6	(703,3)	191 647,4	(0,4)
Бейрут	107 494,8	–	(206,7)	(1 155,0)	4 172,3	446,8	3 257,4	110 752,2	3,0
Найроби	139 207,6	–	(1 896,1)	(245,5)	(19,6)	203,6	(1 957,6)	137 250,0	(1,4)
Бангкок	141 960,0	620,3	(1 257,8)	(684,2)	293,0	498,8	(529,9)	141 430,1	(0,4)
Другие места службы ^а	367 042,4	13,8	(363,5)	(3 694,2)	177,3	(47,0)	(3 913,6)	363 128,8	(1,1)
Всего	5 538 551,4	22 827,3	(24 534,4)	(5 322,8)	32 171,4	9 573,8	34 715,3	5 573 266,7	0,6

^а Группа военных наблюдателей Организации Объединенных Наций в Индии и Пакистане, Орган Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия, Газа, Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, Мехико, Гаага, Порт-оф-Спейн, информационные центры Организации Объединенных Наций, а также доля регулярного бюджета, выделяемая в качестве взноса на межорганизационные меры безопасности.

Приложение II

Прогнозируемое увеличение или уменьшение потребностей, связанных с совместно финансируемой деятельностью и межорганизационными мерами безопасности (валовой бюджет) на двухгодичный период 2014–2015 годов, с разбивкой по основным определяющим факторам

(В тыс. долл. США)

	Ассигнования на 2014– 2015 годы	Прогнозируемые изменения					Пересмотрен- ная смета	Измене- ние в про- центах	
		Непредвиден- ные и чрезвы- чайные расходы	Обменные курсы	Инфляция	Корректировка стандартных расходов	Вакансии			Итого
Комиссия по международной гражданской службе	19 145,5		–	(34,8)	99,9	34,6	99,7	19 245,2	0,5
Межорганизационные меры безопасности	275 551,2		(557,0)	(6 875,4) ^a	1 282,9 ^b	(3 328,9)	(9 478,4)	266 072,8	(3,4)
Координационный совет руководителей системы Организации Объединенных Наций	5 857,5		(11,6)	7,6	22,0	5,8	23,8	5 881,3	0,4
Объединенная инспекционная группа	14 026,2		(52,7)	78,2	32,4	7,9	65,8	14 092,0	0,5
Всего	314 580,4	–	(621,3)	(6 824,4)	1 437,2	(3 280,6)	(9 289,1)	305 291,3	(3,0)

^a Отражает главным образом корректировки множителя корректива по месту службы.

^b Отражает главным образом корректировки стандартных ставок с учетом фактических ставок общих расходов по персоналу.

Приложение III

Расходование средств по регулярному бюджету на двухгодичный период 2014–2015 годов по состоянию на 30 сентября 2014 года

(В тыс. долл. США)

Ассигнования ^a		5 538 551,4
Непогашенные обязательства	160 372,3	
Выплаты	1 965 841,0	
Общий объем расходов		2 126 213,3
Неизрасходованный остаток средств		3 412 338,1

^a Первоначальные ассигнования (резолюции 68/248 А-С Генеральной Ассамблеи) и последующие ассигнования (резолюции 68/247 В, 68/268 и 68/279).